



**80-393 GDAŃSK**

ul. Krynicka 1

tel.: (058) 55 43 555

fax: (058) 55 43 500

**ODDZIAŁ:**

**02-784 WARSZAWA**

ul. Janowskiego 9

tel.: (022) 648 03 48..49

fax: (022) 648 03 50

## Instrukcja obsługi

*instruction manual*

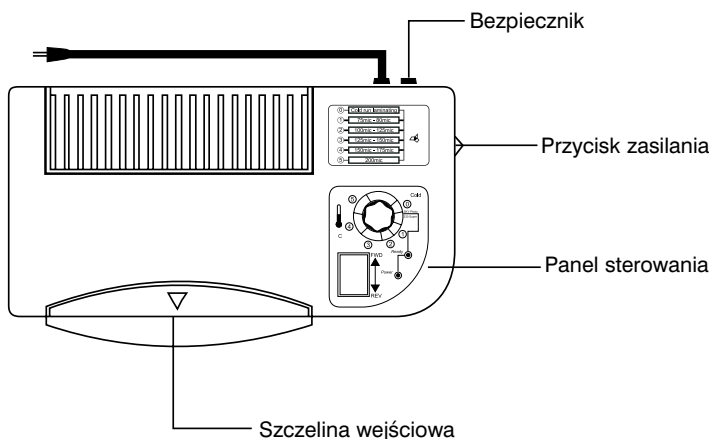
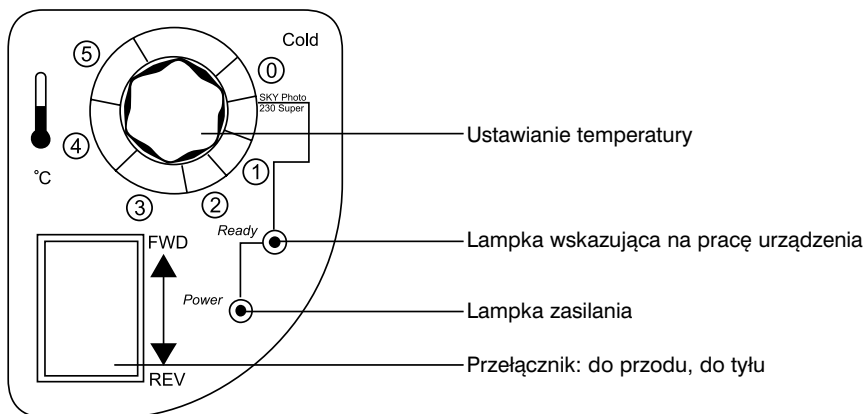
### LAMINATOR

### **SKY PHOTO 230**

### **SKY PHOTO 330**



## PANEL STEROWANIA I PRZYCISKI:



## LAMINACJA NA GORĄCO:

1. Włącz przycisk zasilania.
2. Ustaw temperaturę laminacji przyciskiem Ustawianie Temperatury (temp-setting).
3. Umieść dokument lub zdjęcie wewnątrz folii laminacyjnej.
4. Poczekaj, aż zaświeci się lampka READY (oznaczająca gotowość urządzenia do pracy).
5. Włóż folię laminacyjną (sklejoną stroną) do szczeliny wejściowej laminatora.
6. Wyjmij zalaminowany dokument lub zdjęcie z tyłu laminatora.
7. Jeżeli dokument nie został dokładnie zalaminowany, powtórz kroki 5 i 6.
8. Jeżeli zaistnieje potrzeba wycofania folii laminacyjnej podczas pracy urządzenia, naciśnij przycisk Reverse (cofnij)
9. Jeżeli nie używasz urządzenia, wyłącz je, zagwarantuje to wysokiej jakości laminację za każdym razem.



## LAMINACJA NA ZIMNO






1. Ustaw przycisk temperatury na „0”
2. Włącz przycisk zasilania
3. Włóż folię przeznaczoną do laminacji na zimno do szczeliny wejściowej
4. Wyjmij zalaminowany dokument / zdjęcie z tyłu laminatora
5. Przelączając z gorącej laminacji „HOT” na zimną „COLD”, upewnij się, że obniżyłeś temperaturę urządzenia, następnie rozpocznij laminację na zimno (schłodzenie trwa około 20 – 30 minut)

## UWAGA

1. Laminację na gorąco „HOT” można rozpocząć i kontynuować, gdy lampka „READY” świeci się. Wewnątrz urządzenia znajduje się automatyczny termostat. Gdy urządzenie jest włączone zielony „READY” może mrugać, oznacza to, że temperatura podnosi się automatycznie. Lampka „READY” zapali się ponownie, kiedy temperatura osiągnie wymagany poziom, wtedy można rozpocząć laminację.
2. Przed wyłączeniem zasilania ustaw temperaturę w pozycji „0” i pozwól urządzeniu pracować, przez 10 min. Przedłuż to czas przydatności rolek do użycia.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

1. Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
2. Umieść przewód elektryczny w sposób uniemożliwiający przypadkowe potknięcie się.
3. Nie używaj urządzenia, jeśli jest wilgotne.
4. Odłącz urządzenie z sieci zasilającej, gdy go nie używasz.
5. Podczas użytkowania nie przykrywaj otworów wentylacyjnych.
6. Nie dotykaj otworów wentylacyjnych, gdy urządzenie pracuje.
7. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych.
8. Przed laminacją zwróć uwagę, czy przewód lub wtyczka nie są uszkodzone.
9. Nie wykonuj laminowania w pobliżu substancji łatwopalnych.
10. Nie używaj siły podczas laminowania.
11. Materiały o ostrych krawędziach czy dużej grubości mogą powodować zniszczenie wałków.

-  Nie pozwól aby części ubrania znalazły się w pobliżu szczeliny wejściowej lub wyjściowej laminatora, ponieważ mogłyby dostać się między rolki i zostać wciągnięte do wnętrza laminatora, powodując poważne skaleczenia.
-  Aby uniknąć porażenia prądem, nie dopuść do zamoczenia lub zawilgocenia urządzenia.
-  Nie używaj urządzenia w pobliżu dzieci.
-  Nigdy nie otwieraj obudowy samodzielnie.
-  Gniazdko elektryczne powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

## USTERKI

W przypadku wystąpienia usterki, urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i opisem uszkodzenia należy przekazać sprzedawcy, lub do najbliższego autoryzowanego serwisu. Urządzenie może być przekazane do naprawy dalej, dlatego też użytkownik powinien zachować oryginalne i kompletne opakowanie. W przypadku przekazania urządzenia do naprawy w nieoryginalnym lub niekompletnym opakowaniu ryzyko uszkodzenia urządzenia podczas transportu ponosi nabywca.

Dlatego też w przypadku braku oryginalnego opakowania w interesie nabywcy leży wykonanie jak najlepszego opakowania zastępczego.

## DANE TECHNICZNE

MODEL	SKY PHOTO 230	SKY PHOTO 330
Napięcie	230 V~50Hz	230 V~50Hz
Moc	280 W	430 W
Max szerokość laminacji	230 mm	330 mm
Prędkość laminacji	300 mm/min	300 mm/min
Max grubość folii laminacyjnej	200-250 mic	200-250 mic
Wymiary urządzenia	101x352x147 mm	120x475x185 mm
Waga	3,3 kg	5,2 kg

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



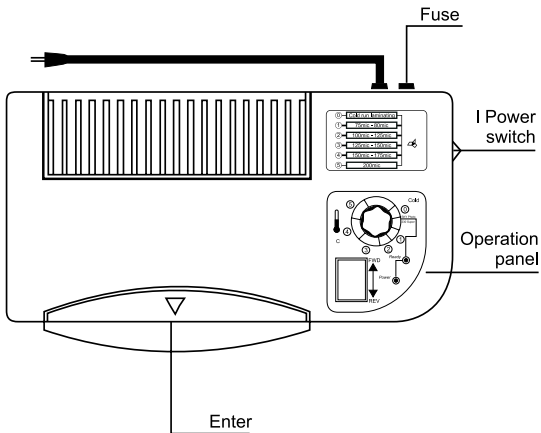
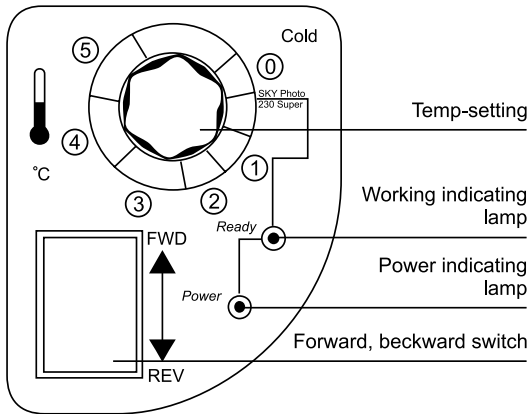
Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi.

Użytkownik zobowiązany jest, zepsute lub niepotrzebne już urządzenia elektryczne i elektroniczne odnieść do specjalnego punktu, wyrzucić do specjalnego kontenera lub ewentualnie odnieść urządzenie do sprzedawcy.

Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na opakowaniu produktu lub w instrukcji. Segregując śmieci przeznaczone do recyklingu pomagasz chronić środowisko naturalne.

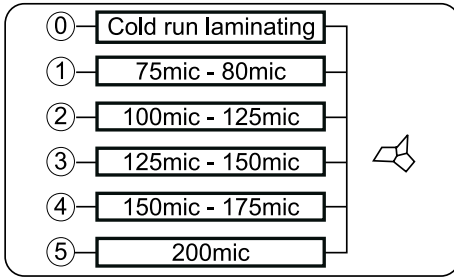
### RoHS

## OPERATION PANEL AND SWITCHES



## HOW TO USE FOR HOT LAMINATION

1. Turn on the power switch
2. Set lamination temperature with „Temp-setting”
3. Position document/photo inside laminating film
4. Wait until Ready LED glows
5. Insert the laminating film (with sealed side first) into the film entry
6. Take out the laminated document/photo from the laminator's rear
7. If the lamination is not perfectly sealed, repeat step 5 to 6
8. If the laminating film have to be returned during operation, push the reverse switch
9. If you are not planning to continue laminating for a while, switch off the laminator. This will guarantee high quality lamination, everytime.



## HOW TO USE FOR COLD LAMINATION

1. Set temperature switch to „0”
2. Turn on the power switch
3. Insert the cold laminating film into the film entry
4. Take out the laminated document/photo from the laminator's rear
5. When switch „HOT” to „COLD”, be sure to cool down the machine's temperature before cold laminating (it takes approx. 20-30 minutes).

## NOTICE

1. „HOT” operation can be started and continuous working when „READY” light on. The machine has an auto-thermostat inside. During operation, „READY” green light might flash, it high up the temperature automatically. „READY” will light on again when temperature meets the set degree.
2. Before turn off the power, set temperature button to „0” position and operating approx. 10 minutes, such the service of heating rollers can be prolonged.

## SAFETY NOTICE

- Read all instructions before use
- Do not leave cable where other may trip
- Do not attempt to open casing
- Do not use if wet
- Switch off and unplug when not in use
- Do not cover the heat vents when in use
- Do not touch the heat vents when the machine is working
- Do not put any items through the heat vents.
- Do not use if machine, cable, or socket is damaged
- Wait for cooling down the pouch, it may be hot

## SAFETY PRECAUTIONS



Do not allow articles of clothing near the front or rear openings of the machine as they could get caught by rollers and be pulled inside, causing serious personal injury.



To prevent any possibility of electrical shock, do not immerse the machine in water or permit liquid to spill inside.



Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.



Do not open the case without an authorized service engineer.



The socket-outlet should be located near the machine and be easy accessible.

## TECHNICAL DATA

MODEL	SKY PHOTO 230	SKY PHOTO 330
Power source	AC 230 V ~50Hz	AC 230 V ~50Hz
Power consumption	280 W	430 W
Max lamination width	230 mm	330 mm
Lamination speed	300 mm/min	300 mm/min
Max pouch thickness	200-250 mic	200-250 mic
Dimension	101x352x147 mm	120x475x185 mm
Weight	3,3 kgs	5,2 kgs

## NOTE ON ENVIRONMENTAL PROTECTION:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste.

Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

## RoHS